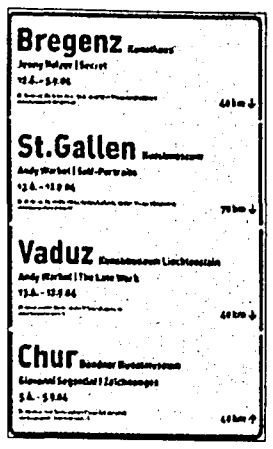
## KULTURACHSE

### Öffentliche Kunsthäuser verstärken ihre Zusammenarbeit




VADUZ – Eine gemeinsame Postkarte mit dem aktuellen Sommerausstellungsprogramm haben in diesen Tagen das Kunsthaus Bregenz, das Kunstmuseum St. Gallen, das Bündner Kunstmuseum Chur und das Kunstmuseum Liechtenstein herausgegeben. Zwei Museen, das Kunstmuseum Liechtenstein in Vaduz und das Kunstmuseum St. Gallen nähern sich in zwei thematisch gesonderten Ausstellungen ab dem 13. Juni 2004 dem Künstlerphänomen Andy Warhol, das Kunsthaus Bregenz zeigt im Sommer Arbeiten von Jenny Holzer und das Bündner Kunstmuseum präsentiert Zeichnungen von Giovanni Segantini. Alle vier Ausstellungen werden innerhalb einer Zeitspanne von 8 Tagen eröffnet. Die vier Ausstellungshäuser schalten in diesem Sommer auch gemeinsame Inserate in internationalen Kunstzeitschriften und betreuen einen Stand an der internationalen Kunstmesse Art Bodensee, welche vom 30. Juli bis 1. August 2004 in Dornbirn stattfindet. Ziel der losen Zusammenarbeit der vier Kulturhäuser ist es, eine Kulturachse zwischen Bregenz, St. Gallen, Chur und Vaduz zu installieren und die Verbundenheit über die Grenzen hinweg zu unterstreichen. (Eing.)

# Sich rundum wohl fühlen

## Praxiseröffnung der Zweigstelle «Physiotherapie Marc Ruhe» in Balzers

**BALZERS – Der ehemalige Wintertriathlet Marc Ruhe hat am vergangenen Dienstag seine zweite Physiotherapie-Praxis in der Quadera 1 in Balzers eröffnet. Der Spezialist für Physiotherapie bietet ein umfangreiches Angebot und spricht nicht nur Sportler, sondern auch Nicht-Athleten an.**

• Jennifer Hasler

**Marc Ruhe und sein Team sind kompetente Ansprechpartner. Im Bild: Sandra Dobler, Marc Ruhe, Ingrid Ruhe und Michaela Setzer.**

Vor zwei Jahren hat Marc Ruhe seine erste Praxis für Physiotherapie in Vaduz eröffnet. Seine Patienten schätzen ihn als kompetenten Ansprechpartner, vor allem auch durch sein Background-Know-How in Sachen Sport-Physiotherapie. Zusammen mit seinem Team, allesamt gut ausgebildete Fachleute, bietet er ein umfassendes Physiotherapie-Angebot für Privatpersonen sowie für Firmen im Bereich Mitarbeitergesundheit.

### Alles fürs Wohlbefinden

Die Physiotherapie von Marc Ruhe hat sich auf physiotherapeutische Behandlungen, Rehabilitation, Mobilisation mit und ohne Impuls, neurologische Behandlungen, Elektrotherapie, Ultraschall-Behandlungen, Manualtherapie nach Maitland und Massage spezialisiert. «Unsere Mitarbeiter bilden sich ständig weiter und stehen in enger Zusammenarbeit mit Ärzten, anderen Physiotherapeuten, Masseuren und Trainern», erklärt Marc Ruhe. «Nach Absprache mit den Patienten sind natürlich auch Hausbesuche möglich.»

### Visitenkarte

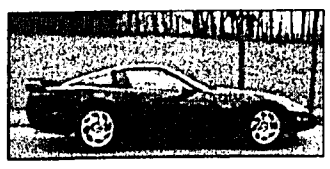
Physiotherapie Marc Ruhe, Zweigstelle Balzers, Quadera 1, 9496 Balzers, Telefon 230 10 00, Fax 230 10 88 oder Physiotherapie Marc Ruhe, Landstrasse 79, 9490 Vaduz, Tel. 232 10 00, Fax 232 10 60, Homepage www.ruhe.li, Mail: physio@ruhe.li, Öffnungszeiten: 7 bis 19 Uhr oder nach Absprache, nur nach Terminvereinbarung.

# KLEINANZEIGEN

## AUTO

**BMW M3, 3,2, 321 PS,** Bj. 6/98, **Vollausstattung,** neu bereift, Serviceheft, 110 Tkm, Top-Zustand, 3 Mon. Europlus-Garantie, Preis: CHF 29 000.–. Natel 00423/791 34 49

**BMW X5 3.0i,** Baujahr 02, 50 000 km, saphirschwarz, metallic, sehr viele Extras!! Neuwertiger Zustand. Tel. 00423/ 232 81 07



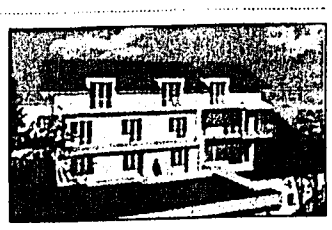
**Corvette ZR-1,** Jg. 91, 9000 km, 5,7 l, V8, 380 PS, schwarz, schwarzes Lederinterieur, alle Optionen, verchromte Alus, diverses Zubehör, ab Service, Rarität, VP: Fr. 49 900.–. Auskunft Tel. 0041/78/606 34 68

## ZU VERMIETEN

**Gamprin:** im Zentrum, **ein Raum im EG** für verschiedene Nutzungen, ca. 55 m², Raumhöhe 2,40 m, ab sofort, gute Zufahrt. Tel. 00423/377 12 60

**Triesenberg: 2-Zimmer-Wohnung** ab 1. April, möbliert, WM/TU, sep. Eingang, Parkplatz. Miete: CHF 750.–. Tel. 00423/392 40 94 oder 00423/392 35 29

**Triesenberg: Möblierte Zimmer,** DU, WC, Fernseher, Küche, inkl. Reinigung und Wäsche, Parkplatz. Monatl. CHF 500.–. Geeignet für: Kurzaufenthalter, Saisoniers, Geschiedene. ETZ Mob 770 55 59



**Triesen-Oberdorf: Erstbezug, 2 1/2- und 3 1/2-Zimmer-Neu-Wohnungen** im 8-Part.-MFH mit Balkon, sonnige, ruhige, erhöhte Hanglage, gehobener Ausbau, hell, Bodenheizung, Plattenboden, WA/TU/ISDN, Nähe Bushalt, Keller, Tiefgarage, ab 1. September 04 oder nach Vereinbarung. Langfristmieter bevorzugt, Mietangebote an Tel. 00423/392 30 81 oder Fax 00423/392 34 88

**Schaan: 2 1/2-Zimmer-Wohnung,** 65 m², Sonnenbalkon, ruhige Lage, W/T, Abstellraum, Lift, Kellerabteil, 150 m Bus, ab 1. April oder nach Vereinbarung. Inkl. NB, Fr. 1390.–. Tel. 078/709 00 46 oder Tel. 078/888 30 00

**Schaan: 4 1/2-Zimmer-Attika-Wohnung,** 84 m, 2. Stock, Sonnenbalkon, WA/TU, Schwedenofen, Tiefgaragenplatz, Lift, 150 m z. Bus, Aussenparkplatz, Keller-Fahrradraum, inkl. NK, Fr. 1960.–. Tel. 078/709 00 46 oder 888 30 00

**Schaan:** Gapetschstrasse, **3 1/2-Zimmer-Wohnung,** 85 m², Balkon, Cheminée, Garage, Keller, Parkplatz, ab 15. April oder nach Vereinbarung, Miete CHF 1490.– inkl. NK. Tel. 232 78 17

## ZU VERKAUFEN

**Motorrad Sachs Roadster 800,** Jg. 2001, blau, 8000 km, 800 ccm, 1. Hand, mit Zubehör (Werkzeugrolle, Topcase) Top-Zustand, ab MFK, VB: CHF 8200.–. Näheres unter Tel. 0041/78/652 11 62

**Birchmeier-Motorspritze-A.200,** komplett mit Rührwerk und 70 m Schlauch-Rolle zur Bekämpfung von Schädlingen im Obst- und Weinbau zum Preis von CHF 1200.–. Tel. 075/373 11 34

**PW-Anhänger, Typ 450,** Gesamtgewicht ca. 500 kg zum Preis von CHF 500.–. Tel. 075/373 11 34

**Werdenberg b. Buchs: 2-Familien-Haus** m. Schopf und freier Sicht auf Schloss und Berge und dazu ca. 800 m² Bauland, total 1600 m². VP: CHF 560 000.–, Natel wochentags 18 – 20 Uhr. Tel. 079/682 00 64

**Triesen:** In kleiner, erhöhter Wohnanlage **3 1/2-Zimmer-Wohnung** mit Garage, Abstellplatz, Terrasse. Nähere Auskunft von MO – FR von 8 bis 17 Uhr. Tel. 236 52 08

## STELLENVERMITTLUNG

**Ich suche** in Liechtenstein eine Stelle als Haushaltshilfe oder Kinderbetreuerin. Angebote unter Tel. 0043/664/533 47 62

**Allrounderin aus Vorarlberg** sucht Teilzeitarbeit (ca. 20 Stunden) im Verkauf, als Haushaltshilfe, Fabrik oder Anlernstelle beim Arzt oder im Büro ... Ich bin gelernte Floristin, zuverlässig, freundlich, ehrlich, kreativ, verantwortungsbewusst, selbstständiges Arbeiten gewohnt. Bitte melden Sie sich unter 0043/650/590 54 15

## DIVERSES

Möchten Sie den **Himmel erleben?** Kurt Markus Bürkl, Gufer 337, Triesenberg. Tel. 00423/262 03 31 oder 079/600 46 76

Wir übernehmen sämtliche **Reinigungsarbeiten** sowie Umzugswohnungen, Gebäudereinigungen, Unterhalt Büros und Privathaushalt, schnell und günstig. Tel. 079/419 02 41

**Preisgünstig Motorfliegen** und -lernen in Canada zum halben Preis, kompetente Flugschule in St. Thomas Ontario. www.learntofly.on.ca. Auskunft 00423/392 30 73, www.neyer.li

**Erlebniswelt Vaduz,** Ridamm-City sucht alte Sättel, Fässer, Werkzeuge, Gewehre, Petrollampen, Umlenkrollen, Traumfänger, Western-Bekleidung, kindersicheres Pony. Fam. H. u. M. Thöny, Tel. 079/351 61 08

**Für Italienreisende** neue Vorschrift! Auf allen Autofahrten in Italien und voraussichtlich in mehreren EU-Staaten + FL + CH muss ein **Leucht-Gilet mit Reflexstreifen** mitgeführt werden! Erhältlich in orange oder gelb M – XXL für Fr. 21.– inkl. MWST. bei Limag AG, Staatsstrasse 78, 9472 Grabs

**Fitness & Ernährung:** Schlank und fit in den Sommer. Ihr eigener Privat-Trainer betreut Sie in Sport und Ernährung. Vertrauen Sie Profis und erreichen Ihre Wunschfigur! www.boesch-fitness.com. Tel. 0043/664/464 36 11

**Englisch-Intensiv-Sprachkurs** und Badeferien im warmen Süden von Canada am Eriesee in www.port.stanley.com. Auskunft unter Tel. 00423/392 30 73, www.neyer.li

## ZU KAUFEN GESUCHT

Gesucht in Triesenberg: **Bauplatz oder Wohnhaus.** Angebote unter Chiffre 104 an die Verw. Liechtenst. Volksblatt

## EROTIK

**Buchs: Liebevolle Sie** (35) schlank, verwöhnt den Herrn mit Massagen und mehr, Mo bis Sa ab 17 Uhr. Freue mich auf dich. Tel. 076/303 49 28. Bis bald!

**kleinanzeigen** auch auf www.volksblatt.li

NEU: Jeden Donnerstag und Samstag in der Zeitung

Coupon ausschneiden, ausfüllen, Betrag beilegen und einsenden an: Liechtensteiner Volksblatt, Zollstrasse 13, 9494 Schaan

Insertionsschluss: zwei Tage vor Erscheinen

BESTELLCOUPON

- ❑ Auto
- ❑ zu mieten gesucht
- ❑ zu vermieten
- ❑ zu kaufen gesucht
- ❑ zu verkaufen
- ❑ Stellenvermittlung
- ❑ Tiere
- ❑ Bekanntschaften
- ❑ Glückwünsche
- ❑ Diverses
- ❑ Erotik

**SCHALTPREISE**

**Inklusive 2 Wochen auf volksblatt.li**

| Zutreffendes bitte ankreuzen: | | privat | kommerziell |
|---|---|---|---|
| Bis 5 Zeilen | 1x | Fr. 10.– ❑ | Fr. 20.– ❑ |
| Bis 10 Zeilen | 1x | Fr. 20.– ❑ | Fr. 40.– ❑ |
| Bis 5 Zeilen | 10x | Fr. 40.– ❑ | Fr. 80.– ❑ |
| Bis 10 Zeilen | 10x | Fr. 50.– ❑ | Fr. 100.– ❑ |

❑ Zuschlag Foto Fr. 10.– ❑ Zuschlag Chiffre Fr. 30.–

Alle Preise inkl. 7,6 % Mehrwertsteuer. Bitte in Druckbuchstaben schreiben und pro Buchstabe und Satzzeichen 1 Feld benützen (Zwischenräume leer lassen). Halbfette Wörter unterstreichen.

**Annullationen und Textänderungen sind nicht möglich.**

**Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.**

Name:

Vorname:

Strasse/Nr:

PLZ/Ort:

Telefon/Fax:

E-Mail: